SALTER®

SINCE 1760

Mechanical Kitchen Scale

Instruction Manual

EN | Please retain instructions for future reference.

Care and Maintenance

Wipe the exterior of the scale with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.
Never immerse the scale in water or any other liquid.
Do not use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the scale, as this could cause damage.
Do not microwave the bowl supplied with this scale.
Do not allow the scale or bowl to come into contact with strongly flavoured/coloured foods or acids, such as citrus fruits, as this can cause damage to the surface.

NOTE: WHERE SUCH INGREDIENTS ARE USED, IT IS RECOMMENDED THAT THE SCALE OR BOWL IS LINED WITH PLASTIC FILM OR GREASEPROOF PAPER BEFORE WEIGHING AND IS WIPED CLEAN IMMEDIATELY AFTER.

Instructions for Use

Using the Mechanical Kitchen Scale

STEP 1: Position the scale on a firm, flat surface.
STEP 2: Place the empty bowl provided onto the scale and check that the pointer is at '**0**' before weighing.
STEP 3: To adjust the pointer to '**0**', slowly turn the rotating knob on the scale, then tap the bowl gently to settle the mechanism. Readjust if necessary.

NOTE: FOR BEST RESULTS WHEN WEIGHING SOLID INGREDIENTS, PLACE THE INGREDIENTS IN THE CENTRE OF THE BOWL PROVIDED.

Specifications

Product code: MECHKITCHEN2
Units: kg/lb:oz

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

Entretien et maintenance

Essuyez la surface extérieure de la balance à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis laissez sécher complètement.
N'immergez jamais la balance dans l'eau ou dans tout autre liquide.
N'utilisez pas de détergents ni de tampons à récurer agressifs ou abrasifs pour nettoyer la balance, car cela pourrait l'endommager.
Ne mettez pas le bol fourni avec cette balance au micro-ondes.
Évitez tout contact entre la balance ou le bol et des aliments fortement aromatisés/colorés ou des acides, tels que des agrumes, car cela peut endommager la surface.

REMARQUE : LORSQUE DE TELS INGRÉDIENTS SONT UTILISÉS, IL EST RECOMMANDÉ DE RECOUVRIR LE BOL OU LA BALANCE DE FILM ALIMENTAIRE OU DE PAPIER SULFURISÉ AVANT DE PROCÉDER AU PESAGE ET DE LES LAVER IMMÉDIATEMENT APRÈS.

Mode d'emploi

Utilisation de la balance de cuisine mécanique

ÉTAPE 1 : placez la balance sur une surface plane et stable.
ÉTAPE 2 : placez le bol vide fourni sur la balance et vérifiez que l'aiguille se trouve sur « **0** » avant de procéder au pesage.
ÉTAPE 3 : pour régler l'aiguille sur « **0** », tournez lentement le bouton de la balance et tapotez doucement sur le bol pour enclencher le mécanisme. Réajustez si nécessaire.

REMARQUE : POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS LORS DE LA PESÉE D'INGRÉDIENTS SOLIDES, PLACEZ LES INGRÉDIENTS AU CENTRE DU BOL FOURNI.

Caractéristiques

Code produit : MECHKITCHEN2
Unités : kg/lb:oz

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadplegin.

Verzorging en onderhoud

Veeg de buitenkant van de weegschaal schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.
Dompel de weegschaal niet onder in water of een andere vloeistof.
Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om de weegschaal schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken.
Doe de kom die bij deze weegschaal is geleverd niet in de magnetron.
Zorg ervoor dat de weegschaal of kom niet in contact komen met sterk gearomatiseerde/gekleurde voedingsmiddelen of zuren, zoals citrusvruchten, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.

OPMERKING: ALS DERGELIJKE INGREDIËNTEN WORDEN GEBRUIKT, IS HET RAADZAAM DE WEEGSCHAAL OF KOM VOOR HET WEGEN MET VETVRIJ PAPIER OF PLASTICFOLIE TE BEDEKKEN EN DIRECT DAARNA SCHOON TE VEGEN.

Gebruiksaanwijzing

De mechanische keukenweegschaal gebruiken

STAP 1: Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.
STAP 2: Plaats de meegeleverde lege kom op de weegschaal en controleer of de wijzer op '**0**' staat voordat u gaat wegen.
STAP 3: Als u de wijzer op '**0**' wilt zetten, draait u langzaam aan de knop op de weegschaal en tikt u zachtjes op de kom om het mechanisme te resetten. Stel het indien nodig opnieuw af.

OPMERKING: VOOR DE BESTE RESULTATEN BIJ HET WEGEN VAN VASTE INGREDIËNTEN PLAATST U DE INGREDIËNTEN IN HET MIDDEN VAN DE MEEGELEVERDE KOM.

Specificaties

Productcode: MECHKITCHEN2
Eenheden: kg/lb:oz

DE | Bitte bewahren Sie diese Informationen zur späteren Verwendung auf.

Pflege und Wartung

Reinigen Sie die Waage von außen mit einem weichen, feuchten Tuch und lassen Sie sie vollständig trocknen.
Tauchen Sie die Waage nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Topfkratzer, um die Waage zu reinigen, da dies zu Schäden führen kann.
Geben Sie die im Lieferumfang der Waage enthaltene Schüssel nicht in die Mikrowelle.
Achten Sie darauf, dass die Waage oder die Schüssel nicht mit stark gewürzten/gefärbten oder säurehaltigen Lebensmitteln wie Zitrusfrüchten in Kontakt kommt, da diese die Oberfläche beschädigen können.

HINWEIS: WENN SOLCHE ZUTATEN VERWENDET WERDEN, WIRD EMPFOHLEN, DIE WAAGE ODER DIE SCHÜSSEL VOR DEM ABWIEGEN MIT FRISCHHALTEFOLIE ODER FETTDICHTEM PAPIER AUSZULEGEN UND SIE NACH DER VERWENDUNG SOFORT ZU REINIGEN.

Gebrauchsanweisung

Verwenden der mechanischen Küchenwaage

SCHRITT 1: Stellen Sie die Waage auf eine stabile, ebene Fläche.
SCHRITT 2: Stellen Sie die mitgelieferte Schüssel auf die Waage und überprüfen Sie, ob der Zeiger auf „**0**" zeigt, bevor Sie etwas abwiegen.
SCHRITT 3: Drehen Sie den Regler an der Waage langsam, um den Zeiger auf Null zu stellen. Tippen Sie Schüssel vorsichtig an, um den Mechanismus einrasten zu lassen. Passen Sie die Einstellung bei Bedarf noch einmal an.

HINWEIS: UM OPTIMALE ERGEBNISSE BEIM WIEGEN FESTER ZUTATEN ZU ERZIELEN, LEGEN SIE DIE ZUTATEN IN DIE MITTE DER MITGELIEFERTEN SCHÜSSEL.

Technische Daten

Produktcode: MECHKITCHEN2
Einheiten: kg/lb:oz

ES | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

Cuidados y mantenimiento

Limpie la parte exterior de la báscula con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente.
No sumerja la báscula en agua u otros líquidos.
No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar la báscula, ya que su uso podría causar daños en el aparato.
No coloque el recipiente suministrado con esta báscula en el microondas.
No deje que la báscula ni el recipiente entren en contacto con alimentos y ácidos con colores o sabores intensos, como los cítricos, ya que podrían dañar la superficie.

NOTA: EN CASO DE QUE SE EMPLEEN ESTOS INGREDIENTES, ES RECOMENDABLE CUBRIR LA BÁSCULA O EL RECIPIENTE CON FILM PLÁSTICO O PAPEL VEGETAL ANTES DE PESAR CUALQUIER COSA Y LIMPIARLOS DE INMEDIATO DESPUÉS DE SU USO.

Instrucciones de uso

Uso de la báscula mecánica de cocina

PASO 1: Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana.
PASO 2: Coloque el recipiente vacío incluido en la báscula y asegúrese de que el indicador marca "**0**" antes de pesar cualquier cosa.
PASO 3: Para que el indicador marque "**0**", gire lentamente el dial de la báscula y toque el recipiente con cuidado para calibrar el mecanismo. Puede reajustarlo si es necesario.

NOTA: PARA OBTENER LOS RESULTADOS MÁS PRECISOS AL PESAR INGREDIENTES SÓLIDOS, COLOQUE LOS INGREDIENTES EN LA PARTE CENTRAL DEL RECIPIENTE PROPORCIONADO.

Especificaciones

Código de producto: MECHKITCHEN2
Unidades: kg/lb:oz

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

Cura e manutenzione

Pulire la superficie esterna della bilancia con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare bene.
Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
Non utilizzare detergenti o pagliette dure o abrasive per pulire la bilancia, onde evitare possibili danni.
Non inserite nel microonde il recipiente in dotazione alla bilancia.
Evitare che la bilancia o il recipiente entri in contatto con alimenti o acidi fortemente aromatizzati/colorati, come gli agrumi, poiché potrebbero danneggiare la superficie in plastica.

NOTA: NEL CASO IN CUI VENGANO UTILIZZATI TALI INGREDIENTI, SI CONSIGLIA DI RIVESTIRE LA BILANCIA O IL RECIPIENTE CON CARTA OLEATA O PELLICOLA TRASPARENTE PRIMA DELL'USO E DI LAVARE IL PRODOTTO SUBITO DOPO.

Istruzioni per l'uso

Utilizzo della bilancia meccanica da cucina

FASE 1: posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.
FASE 2: prima di pesare gli alimenti, posizionare il recipiente vuoto sulla bilancia e controllare che l'indicatore si trovi sul segno "**0**".
FASE 3: per regolare l'indicatore su "**0**", ruotare lentamente la manopola sulla bilancia e toccare delicatamente il recipiente per calibrare il meccanismo. Effettuare una nuova regolazione, se necessario.

NOTA: PER OTTENERE RISULTATI OTTIMALI QUANDO SI PESANO INGREDIENTI SOLIDI, POSIZIONARLI AL CENTRO DEL RECIPIENTE.

Specifiche

Codice prodotto: MECHKITCHEN2
Unità di misura: kg/lb:oz

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Konserwacja

Wytrzyj zewnętrzną część wagi za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i dokładnie osusz.
Nie wolno zanurzać wagi w wodzie ani innym płynie.
Do czyszczenia wagi nie należy używać silnych lub ściernych detergentów ani drucianych zmywaków, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia.
Nie wolno podgrzewać w mikrofalówce dołączonej do wagi misy.
Nie dopuszczaj do kontaktu wagi i jej misy z silnie aromatyzowaną/barwioną żywnością lub kwasami, np. z owocami cytrusowymi, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

UWAGA: W PRZYPADKU STOSOWANIA TAKICH SKŁADNIKÓW ZALECA SIĘ, ABY PRZED WAŻENIEM WYŁOŻYĆ WAGĘ I MISĘ FOLIĄ SPOŻYWCZĄ LUB PAPIEREM, A PO ZWAŻENIU PRODUKTÓW NATYCHMIAST WYTRZEĆ URZĄDZENIE.

Instrukcja obsługi

Korzystanie z mechanicznej wagi kuchennej

KROK 1: Ustaw wagę na płaskiej i twardej powierzchni.
KROK 2: Przed ważeniem umieść na wadze pustą misę i sprawdź, czy wskaźnik znajduje się w punkcie **0**.
KROK 3: Aby ustawić wskaźnik na „**0**", powoli obróć pokrętło na wadze i delikatnie stuknij misę, aby ustawić mechanizm. W razie potrzeby wyregulować ponownie.

UWAGA: ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE REZULTATY PODCZAS WAŻENIA SKŁADNIKÓW STAŁYCH, UMIEŚĆ JE NA ŚRODKU DOSTARCZONEJ MISKI.

Dane techniczne

Kod produktu: MECHKITCHEN2
Jednostki: kg/lb:oz

PT| Conserve estas instruções para referência futura.

Cuidados e manutenção

Limpe o exterior da balança com um pano macio e húmido e deixe secar bem.
Nunca mergulhe a balança em água ou em qualquer outro líquido.
Não utilize detergentes de limpeza ou esfregões agressivos ou abrasivos para limpar a balança, pois pode causar danos.
A taça fornecida com esta balança não pode ser utilizada no micro-ondas.
Não permita que a balança ou a taça entrem em contacto com alimentos fortemente aromatizados/coloridos ou ácidos, como citrinos, pois estes podem danificar a superfície.

NOTA: QUANDO UTILIZAR ESTE TIPO DE ALIMENTOS, RECOMENDA-SE O REVESTIMENTO DA BALANÇA OU DA TAÇA COM PELÍCULA DE PLÁSTICO OU PAPEL VEGETAL ANTES DA PESAGEM, E A RESPETIVA LAVAGEM IMEDIATAMENTE APÓS A UTILIZAÇÃO.

Instruções de utilização

Utilização da balança mecânica de cozinha

PASSO 1: Posicione a balança numa superfície firme e plana.
PASSO 2: Coloque a taça fornecida vazia na balança e verifique se o ponteiro está na marca "**0**" antes da pesagem.
PASSO 3: Para ajustar o ponteiro para "**0**", rode lentamente o botão rotativo na balança e, em seguida, toque cuidadosamente na taça para calibrar o mecanismo. Reajuste, se necessário.

NOTA: PARA OBTER OS MELHORES RESULTADOS AO PESAR INGREDIENTES SÓLIDOS, COLOQUE OS INGREDIENTES NO CENTRO DA TAÇA FORNECIDA.

Especificações

Código do produto: MECHKITCHEN2
Unidades: kg/lb:oz

HU | Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

Ápolás és karbantartás

A mérleg burkolatát puha, nedves ruhával tisztítsa meg, majd hagyja alaposan megszáradni.
Soha ne merítse a mérleget vízbe vagy más folyadékba.
A mérleg tisztításához ne használjon durva vagy dörzsölő hatású tisztító- vagy súrolószert, mert ezzel károsíthatja a készüléket.
Ne mikrózza a mérleghez mellékelt tálat.
Ne hagyja, hogy a mérleg vagy a tál erősen ízesített/színezett ételekkel vagy savakkal, például citrusfélékkel érintkezzen, mivel ezek károsíthatják a felületet.

MEGJEGYZÉS: ILYEN HOZZÁVALÓK HASZNÁLATA ESETÉN AJÁNLATOS A MÉRLEGET VAGY A TÁLAT SÜTŐPAPÍRRAL VAGY FRISSENTARTÓ FÓLIÁVAL BÉLELNI, MAJD RÖGTÖN UTÁNA MEGTISZTÍTANI.

Használati útmutató

A mechanikus konyhai mérleg használata

1. LÉPÉS: Helyezze a mérleget sík, vízszintes felületre.
2. LÉPÉS: Mérés előtt helyezze a mellékelt üres tálat a mérlegre, és ellenőrizze, hogy a mutató a „**0**" jelzésen van-e.
3. LÉPÉS: A mutató „**0**" jelzésre való állításához lassan fordítsa el a mérlegen lévő forgatható gombot, és finoman ütögesse meg a tálat a mechanizmus kalibrálásához. Szükség esetén állítsa be újra.

MEGJEGYZÉS: A LEGJOBB EREDMÉNY ÉRDEKÉBEN A SZILÁRD ALAPANYAGOKAT A TÁL KÖZEPÉRE HELYEZVE MÉRJE.

Műszaki adatok

Termékkód: MECHKITCHEN2
Mértékegységek: kg/lb:oz

SK | Pokyny si odložte pre nahliadnutie v budúcnosti.

Starostlivosť a údržba

Utrite povrch váhy mäkkou, vlhkou handričkou a nechajte riadne vysušiť.
Váhu nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
Na čistenie váhy nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky či drôtenky, pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu.
Misku dodávanú s váhou neohrievajte v mikrovlnke.
Nedovoľte, aby sa váha dostala do kontaktu s výrazne ochutenými/farbenými potravinami alebo kyselinami, ako sú citrusové plody, pretože môžu poškodiť povrch.

POZNÁMKA: AK SA POUŽÍVAJÚ TAKÉTO PRÍSADY, ODPORÚČA SA VÁHU ALEBO MISKU VYLOŽIŤ POTRAVINOVOU FÓLIOU ALEBO PAPIEROM NA PEČENIE A IHNEĎ POTOM UTRIEŤ.

Návod na použitie

Používanie mechanickej kuchynskej váhy

1. KROK: Váhu položte na tvrdý rovný povrch.
2. KROK: Položte na váhu dodanú prázdnu misku a pred vážením skontrolujte, či je ukazovateľ na „**0**".
3. KROK: Ak chcete nastaviť ukazovateľ na „**0**", pomaly otáčajte otočným gombíkom na váhe a jemným poklepaním na misku, aby sa mechanizmus ustálil. Ak je to potrebné, ešte raz presne nastavte.

POZNÁMKA: PRE NAJLEPŠÍ VÝSLEDOK VÁŽENIA TUHÝCH INGREDIENCIÍ, POLOŽTE INGREDIENCIE DO STREDU DODANEJ MISKY.

Technické údaje

Kód výrobku: MECHKITCHEN2
Jednotky: kg/lb:oz

CS | Návod uschovejte pro pozdější použití.

Péče a údržba

Vnější povrch váhy otřete měkkým vlhkým hadříkem a nechte důkladně vyschnout.
Váhu nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny.
K čištění váhy nepoužívejte hrubé ani abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnky, jelikož byste ji mohli poškodit.
Neohřívejte mísu dodávanou s touto váhou v mikrovlnné troubě.
Nedovolte, aby váha nebo mísa přišla do styku se silně ochucenými/zbarvenými potravinami nebo kyselinami, jako jsou citrusové plody, protože ty by mohly poškodit povrch.

POZNÁMKA: V PŘÍPADĚ POUŽITÍ TAKOVÝCH PŘÍSAD SE DOPORUČUJE VYLOŽIT MÍSU PLASTOVOU FÓLIÍ NEBO PAPÍREM ODOLNÝM PROTI MASTNOTĚ A IHNED POTÉ OTŘÍT.

Návod k použití

Použití mechanické kuchyňské váhy

KROK 1: Umístěte váhu na pevný, rovný povrch.
KROK 2: Umístěte prázdnou dodanou mísu na váhu a před zvážením zkontrolujte, zda je ukazatel na značce „**0**".
KROK 3: Chcete-li nastavit ukazatel na „**0**", pomalu otáčejte knoflíkem na stupnici a poté jemným klepnutím na mísu proveďte usazení mechanismu.
V případě potřeby proveďte nastavení znovu.

POZNÁMKA: NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ PŘI VÁŽENÍ PEVNÝCH SUROVIN DOSÁHNETE, KDYŽ UMÍSTÍTE SUROVINY DO STŘEDU DODANÉ MISKY.

Specifikace

Kód produktu: MECHKITCHEN2
Jednotky: kg/lb:oz

EL | Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Φροντίδα και συντήρηση

Σκουπίστε το εξωτερικό της ζυγαριάς με ένα μαλακό, νωπό πανί και αφήστε το να στεγνώσει καλά.
Ποτέ μην βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή αποξεστικά απορρυπαντικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια για να καθαρίσετε τη ζυγαριά, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.
Το μπολ που παρέχεται με τη ζυγαριά δεν πρέπει να τοποθετείται στον φούρνο μικροκυμάτων.
Φροντίστε να μην υπάρξει επαφή της ζυγαριάς ή του μπολ με τρόφιμα ή οξέα με έντονα αρώματα/χρώματα, όπως εσπεριδοειδή, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην πλαστική επιφάνεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΤΕΤΟΙΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΖΥΓΑΡΙΑ Η ΤΟ ΜΠΟΛ ΝΑ ΕΠΕΝΔΥΕΤΑΙ ΜΕ ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΜΕΜΒΡΑΝΗ Η ΛΑΔΟΚΟΛΛΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΖΥΓΙΣΜΑ ΚΑΙ ΝΑ ΣΚΟΥΠΙΖΕΤΑΙ ΑΜΕΣΩΣ ΜΕΤΑ.

Οδηγίες χρήσης

Χρήση της μηχανικής ζυγαριάς κουζίνας

ΒΗΜΑ 1: Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
ΒΗΜΑ 2: Τοποθετήστε το παρεχόμενο άδειο μπολ στη ζυγαριά και βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης βρίσκεται στην ένδειξη "**0**" (μηδέν) πριν από τη ζύγιση.
ΒΗΜΑ 3: Για να ρυθμίσετε τον δείκτη στο μηδέν "**0**", γυρίστε αργά το κουμπί στη ζυγαριά και χτυπήστε ελαφρά το μπολ για να ρυθμίσετε τον μηχανισμό. Ρυθμίστε ξανά, εάν είναι απαραίτητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΟΤΑΝ ΖΥΓΙΖΕΤΕ ΣΤΕΡΕΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΟΥ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟΥ ΜΠΟΛ.

Προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος: MECHKITCHEN2
Μονάδες: kg/lb:oz

DA | Gem vejledningen til fremtidig reference.

Pleje og vedligeholdelse

Tør vægtens yderside af med en blød, fugtig klud, og lad den tørre helt.
Nedsænk aldrig vægten i vand eller andre væsker.
Brug aldrig skrappe eller slibende rengøringsmidler eller skuresvampe til rengøring af vægten, da dette kan beskadige den.
Skålen, der følger med denne vægt, må ikke komme i mikrobølgeovn.
Undgå, at vægten eller skålen kommer i kontakt med fødevarer eller syrer med stærk smag/farve som f.eks. citrusfrugter, da dette kan beskadige overfladen.

BEMÆRK: HVIS DER ANVENDES SÅDANNE INGREDIENSER, ANBEFALES DET, AT VÆGTEN ELLER SKÅLEN BEKLÆDES MED HUSHOLDNINGSFILM ELLER FEDTSUGENDE PAPIR INDEN VEJNING, OG AT VÆGTEN TØRRES AF UMIDDELBART EFTER.

Brugsanvisning

Brug af den mekaniske køkkenvægt

TRIN 1: Anbring vægten på en fast, flad overflade.
TRIN 2: Sæt den medfølgende tomme skål på vægten, og kontrollér, at viseren står ud for '**0**', før du vejer.
TRIN 3: For at indstille viseren til '**0**' skal du langsomt dreje på knappen på vægten og derefter banke forsigtigt på skålen for at kalibrere mekanismen. Juster igen om nødvendigt.

BEMÆRK: DU OPNÅR DE BEDSTE RESULTATER FOR VEJNING AF FASTE INGREDIENSER VED AT ANBRINGE INGREDIENSERNE I MIDTEN AF DEN MEDFØLGENDE SKÅL.

Specifikationer

Produktkode: MECHKITCHEN2
Måleenheder: kg/lb:oz

FI | Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Hoito ja huolto

Pyyhi vaaka pehmeällä, kostealla liinalla ja anna sen kuivua kokonaan.
Älä koskaan upota vaakaa veteen tai muuhun nesteeseen.
Älä puhdista vaakaa voimakkailla tai naarmuttavilla puhdistusaineilla tai naarmuttavilla välineillä, koska ne voivat vahingoittaa tuotetta.
Vaa'an mukana tulevaa kulhoa ei saa laittaa mikroaaltouuniin.
Älä altista vaakaa tai kulhoa vahvan makuisille, värikkäille tai happamille ruoille, kuten sitrushedelmille, koska ne voivat vahingoittaa pintaa.

HUOMAUTUS: JOS KÄYTÄT TÄLLAISIA AINESOSIA, ON SUOSITELTAVAA PEITTÄÄ VAAKA TAI KULHO MUOVIKELMULLA TAI VOIPAPERILLA ENNEN PUNNITUSTA JA PUHDISTAA VÄLINEET HETI KÄYTÖN JÄLKEEN.

Käyttöohjeet

Mekaanisen keittiövaa'an käyttö

VAIHE 1: Aseta vaaka tasaiselle, kiinteälle alustalle.
VAIHE 2: Aseta tyhjä kulho vaa'alle ja tarkista, että osoitin on nollan kohdalla ennen punnitusta.
VAIHE 3: Säädä osoitin nolla-asentoon kääntämällä vaa'an pyörivää säädintä hitaasti. Aseta vaa'an mekanismi napauttamalla kulhoa hellästi. Säädä uudelleen tarvittaessa.

HUOMAUTUS: PUNNITESSASI KIINTEITÄ AINESOSIA SAAT PARHAAT TULOKSET, KUN LAITAT NE KULHON KESKELLE.

Tekniset tiedot

Tuotekoodi: MECHKITCHEN2
Yksiköt: kg/lb:oz

NO | Ta vare på bruksanvisningen til fremtidig bruk.

Vedlikehold

Tørk utsiden av vekten med en myk, fuktig klut, og vent til den er helt tørr.
Senk aldri vekten i vann eller annen væske.
Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler eller skuremidler når du rengjør vekten, da dette kan skade overflaten.
Ikke bruk bollen som følger med vekten, med mikrobølgeovn.
Ikke la vekten eller bollen komme i kontakt med sterk mat / farget mat eller syrer, for eksempel sitrusfrukter, da dette kan skade overflaten.

MERK: NÅR SLIKE INGREDIENSER BRUKES, ANBEFALES DET AT VEKTEN ELLER BOLLEN DEKKES MED PLASTFOLIE ELLER BAKEPAPIR FØR VEIING OG TØRKES REN UMIDDELBART ETTER.

Bruksanvisning

Slik bruker du den mekaniske kjøkkenvekten

TRINN 1: Plasser vekten på en fast, flat overflate.
TRINN 2: Plasser den tomme bollen som følger med, på vekten, og kontroller at pekeren er på nullmerket før du veier.
TRINN 3: Hvis du vil justere pekeren til **0**, vrir du sakte på knappen på vekten og trykker forsiktig på bollen for å angi mekanismen. Juster om nødvendig.

MERK: FOR Å FÅ BEST RESULTAT VED VEIING AV FASTE INGREDIENSER PLASSERER DU INGREDIENSENE I MIDTEN AV BOLLEN SOM FØLGER MED.

Spesifikasjoner

Produktkode: MECHKITCHEN2
Måleenheter: kg/lb:oz

SV | Spara instruktionerna för framtida bruk.

Skötsel och underhåll

Torka av vågens yta med en mjuk, fuktig trasa och låt den torka helt.
Sänk aldrig ner vågen i vatten eller i någon annan vätska.
Använd inte starka eller slipande rengörings- eller putsmedel för att rengöra vågen. Om du gör det kan den skadas.
Värm inte skålen som medföljer i mikrovågsugnen.
Låt inte vågen eller skålen komma i kontakt med livsmedel med stark smak/färg eller syror, t.ex. citrusfrukter, eftersom dessa kan skada plastytan.

OBS! OM SÅDANA INGREDIENSER ANVÄNDS REKOMMENDERAR VI ATT VÅGEN ELLER SKÅLEN ÄR INKLÄDD MED PLASTFOLIE ELLER FETTSÄKERT PAPPER FÖRE VÄGNING. TORKA AV OMEDELBART EFTER ANVÄNDNING.

Bruksanvisning

Använda den mekaniska köksvågen

STEG 1: Placera vågen på en stabil, plan yta.
STEG 2: Placera den tomma skålen på vågen och kontrollera att visaren står på "**0**" före vägning.
STEG 3: För att justera visaren till "**0**" vrider du långsamt vredet på vågen och trycker lätt på skålen för att kalibrera mekanismen. Justera vid behov.

OBS! FÖR BÄSTA RESULTAT NÄR DU VÄGER FASTA INGREDIENSER PLACERAR DU INGREDIENSERNA I MITTEN AV SKÅLEN.

Specifikationer

Produktkod: MECHKITCHEN2
Enheter: kg/lb:oz

EN If this product does not reach you in an acceptable condition, please contact our Customer Services Department at **salter.com**. Please have your delivery note to hand as details from it will be required. If you wish to return this product, please return it to the retailer from where it was purchased with your receipt (subject to their terms and conditions).

*To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.upgs.com/salter** and register your product within 30 days of purchase.

FR Si ce produit ne vous parvient dans un état acceptable, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse **salter.com** Veuillez vous munir de votre bon de livraison, car vous devrez fournir les détails correspondants. Si vous souhaitez retourner ce produit, veuillez le retourner au revendeur auprès duquel il a été acheté, en présentant votre reçu (sous réserve de ses conditions générales).

*Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur **guarantee.upgs.com/salter** et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL Als dit product u niet in een acceptabele staat bereikt, neem dan contact op met onze klantenservice via **salter.com**. Zorg dat u de leveringsbon bij de hand hebt, want u hebt de gegevens hierop nodig. Als u dit product wilt retourneren, dient u het terug te brengen naar de winkel waar u het hebt gekocht met uw bon (afhankelijk van de algemene voorwaarden van de winkel).

*Ga naar **guarantee.upgs.com/salter** en registreer uw product binnen 30 dagen na aankoop om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie.

DE Wenn Sie dieses Produkt nicht in einem akzeptablen Zustand erhalten, wenden Sie sich bitte per **salter.com** an unsere Kundendienstabteilung. Bitte halten Sie Ihren Beleg bereit, da die Angaben darauf erforderlich sind. Wenn Sie dieses Produkt zurücksenden möchten, schicken Sie es bitte zusammen mit d em Beleg an den Händler, bei dem es gekauft wurde (vorbehaltlich der Geschäftsbedingungen).

*Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie bitte auf **guarantee.upgs.com/salter** und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen nach dem Kaufdatum.

ES Si este producto no llega a usted en condiciones aceptables, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente en **salter.com** Tenga a mano el albarán, puesto que se le solicitarán datos en él incluidos. Si desea devolver este producto, hágalo en el distribuidor en el que lo adquirió y no olvide incluir el recibo (la devolución quedará sujeta a los términos y condiciones del distribuidor).

*Para acceder a la garantía ampliada, vaya a **guarantee.upgs.com/salter** y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

IT Nell'eventualità in cui il prodotto non sia in condizioni soddisfacenti al momento della consegna, rivolgersi al nostro reparto di assistenza clienti: **salter.com**. Tenere la ricevuta di consegna a portata di mani poiché potrebbero essere richieste informazioni riportate al suo interno. Se si desidera effettuare un reso, inviare il prodotto al rivenditore da cui è stato acquistato insieme alla ricevuta (il reso è soggetto ai termini e alle condizioni del rivenditore).

*Per usufruire della garanzia estesa, andare a **guarantee.upgs.com/salter** e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto.

PL Jeśli produkt nie dotrze do Ciebie w akceptowalnym stanie, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta pod numerem **salter.com**. Przygotuj dowód dostawy, ponieważ wymagane będą umieszczone tam informacje. Jeśli chcesz zwrócić ten produkt, zwróć go wraz z paragonem sprzedawcy, u którego został zakupiony (zgodnie z warunkami sprzedawcy).

*Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę **guarantee.upgs.com/salter** i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

PT Se não receber este produto numa condição aceitável, contacte o nosso departamento de Apoio ao Cliente através do **salter.com**Tenha a sua nota de entrega à mão, uma vez que será necessário fornecer detalhes. Se pretender devolver este produto, devolva-o ao revendedor onde foi adquirido com o recibo (sujeito aos respetivos termos e condições).

*Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a **guarantee.upgs.com/salter** e registe o seu produto até 30 dias após a compra.

HU Amennyiben ez a termék nem elfogadható állapotban érkezik meg Önhöz, kérjük, vegye fel a kapcsolatot Ügyfélszolgálatunkkal az alábbi elérhetőségen: **salter.com** Legyen kéznél a szállítólevél, mivel az azon szereplő adatokra szükség lehet. Amennyiben szeretné visszaküldeni ezt a terméket, a bizonylattal együtt (az ő felhasználási feltételeiknek megfelelően) vigye vissza abba a márkakereskedésbe, ahol megvásárolta.

*Hogy jogosult legyen a kiterjesztett garanciára, regisztrálja a termékét a vásárlást követő 30 napon belül a(z) **guarantee.upgs.com/salter** oldalon.

SK Ak sa k vám tento produkt nedostane v prijateľnom stave, kontaktujte naše Oddelenie služieb zákazníkom na **salter.com**. Majte svoj dodací list poruke, pretože budete potrebovať informácie, ktoré sú na ňom uvedené. Ak si prajete tento produkt vrátiť, vráťte ho spolu s potvrdenkou maloobchodníkovi, od ktorého ste ho zakúpili (v súlade s jeho zmluvnými podmienkami).

*Ak chcete získať nárok na predĺženú záruku, prejdite na stránku **guarantee.upgs.com/salter** a zaregistrujte svoj produkt do 30 dní od nákupu.

CS Pokud vám výrobek nebude dodán v přijatelném stavu, obraťte se na oddělení zákaznických služeb: **salter.com**. Mějte po ruce dodací list, budete potřebovat údaje v něm uvedené. Chcete-li výrobek vrátit, vraťte jej spolu se stvrzenkou maloobchodnímu prodejci, u kterého jste jej zakoupili (v souladu s jeho smluvními podmínkami).

*Abyste získali nárok na prodlouženou záruku, přejděte na **guarantee.upgs.com/salter** a zaregistrujte svůj výrobek do30 dní od nákupu.

EL Αν δεν παραλάβετε το προϊόν σε αποδεκτή κατάσταση, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών μας στο **salter.com** θα πρέπει να έχετε μαζί σας την απόδειξη, καθώς θα πρέπει να μας δώσετε κάποια στοιχεία. Αν θέλετε να επιστρέψετε αυτό το προϊόν, θα πρέπει να το επιστρέψετε στο κατάστημα από όπου το αγοράσατε μαζί με την απόδειξή σας (σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις).

*Για να μπορείτε να δικαιούστε επέκταση εγγύησης, μεταβείτε στο **guarantee.upgs.com/salter** και δηλώστε το προϊόν σας εντός 30 ημερών από την αγορά.

DA Hvis dette produkt ikke når frem til dig i en acceptabel tilstand, bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling på **salter.com** Du skal have din følgeseddel ved hånden, da du får brug for oplysninger fra den. Hvis du ønsker at returnere dette produkt, bedes du returnere det til den forhandler, det blev købt hos, sammen med din kvittering (underlagt forhandlerens vilkår og betingelser).

*For at være berettiget til den udvidede garanti, skal du gå til **guarantee.upgs.com/salter** og registrere dit produkt inden for 30 dage efter købet.

FI Jos tuote ei ole saapuessaan hyväksyttävässä kunnossa, ota yhteyttä asiakaspalveluumme: **salter.com** Tarvitsemme lähetysilmoituksessa olevia tietoja. Jos haluat palauttaa tuotteen, palauta se kuitteineen jälleenmyyjälle, jolta sen ostit (jälleenmyyjän ehdoista riippuen).

*Laajennettu takuu: mene osoitteeseen **guarantee.upgs.com/salter** ja rekisteröi tuote 30 päivän sisällä ostotapahtumasta.

NO Hvis produktet ikke er i akseptabel stand når du mottar det, må du kontakte kundeserviceavdelingen vår på **salter.com**. Ha følgeseddelen for hånden siden du trenger informasjon som står på den. Hvis du vil returnere produktet, må du ta det med tilbake til forhandleren du kjøpte det fra. Du må ha kvitteringen, og forhandlerens vilkår gjelder.

*For at den utvidede garantien skal gjelde, må du gå til **guarantee.upgs.com/salter** og registrer ditt produkt innen 30 dager etter kjøp.

SV Om den här produkten inte når dig i ett acceptabelt skick kontaktar du vår kundtjänst på **salter.com**. Ha följesedeln till hands eftersom du måste ange information som finns på den. Om du vill returnera produkten skickar du tillbaka den till återförsäljaren där den köptes tillsammans med kvittot (återförsäljarens villkor gäller).

*För att vara berättigad till den utökade garantin går du till **guarantee.upgs.com/salter** och registrerar produkten inom 30 dagar efter köpet.

Notes:

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC® C168282

Manufactured by / Fabriqué par / Gefabriceerd door / Hergestellt von / Suministrado por / Prodotto da / Wyprodukowano przez / Fabricado por / Gyártó / Výrobca / Výrobce / Κατασκευάζεται από / Produceret af / Valmistaja / Produsert av / Tillverkad av:

UP Global Sourcing UK Ltd., **UK.** Manchester OL9 0DD. **Germany.** 51149 Köln.

MADE IN CHINA.

www.salter.com

©Salter trademark. All rights reserved.

CD250822/MD000000/V1

UK ONLY
Recycle

FR
BAC DE TRI

IT
MANUALE DI ISTRUZIONI
PAP 22
COLLEZIONE DI CARTE